Wrist Digital Blood Pressure Monitor

Model UB-525



Instruction Manual *Original* — English

Instrukcja obsługi *Tłumaczenie* — Polski

Návod k obsluze *Překlad* — Čeština

Návod na obsluhu *Preklad* — Slovenčina

Priročnik za uporabo *Prevod* — Slovenščina

Használati útmutató *Fordítás* — Magyar

Εγχειρίδιο οδηγιών *Μετάφραση* — Ελληνικά

Priručnik s uputama *Prijevod* — Hrvatski

Manual de instrucțiuni *Traducere* — Română

Kasutusjuhend *Tõlge* — Eesti

Lietošanas rokasgrāmata *Tulkojums* — Latviski

Naudojimo instrukcija *Vertimas* — Lietuvių k.

1WMPD4003914A

Περιεχόμενα

Αγαπητοί πελάτες 2
Αρχικές σημειώσεις 2
Προφυλάξεις 2
Αναγνώριση μερών 4
Σύμβολα 5
Χρήση του πιεσόμετρου 7
    1. Τοποθέτηση/αντικατάσταση των μπαταριών 7
    2. Εφαρμογή της μανσέτας 8
    3. Λήψη ακριβών μετρήσεων 8
    4. Μέτρηση 9
    5. Μετά τη μέτρηση 9
Μετρήσεις 10
Ανάκληση δεδομένων μνήμης 11
Διαγραφή των αποθηκευμένων στη μνήμη δεδομένων 11
Τι είναι η ένδειξη IHB/AFib; 12
Τι σημαίνει AFib; 12
Ένδειξη γραμμής πίεσης 12
Ένδειξη ταξινόμησης κατά ΠΟΥ 13
Περί αρτηριακής πίεσης 13
    Τι είναι η αρτηριακή πίεση; 13
    Τι είναι η υπέρταση και πώς ελέγχεται; 13
    Γιατί είναι σημαντικό να μετράω την αρτηριακή πίεση στο σπίτι; 14
    Ταξινόμηση αρτηριακής πίεσης κατά ΠΟΥ 14
    Διακυμάνσεις αρτηριακής πίεσης 14
Αντιμετώπιση προβλημάτων 15
Συντήρηση 16
Τεχνικά στοιχεία 16

Αγαπητοί πελάτες

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του πιεσόμετρου τελευταίας τεχνολογίας της A&D. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εύκολη χρήση και ακρίβεια, και θα σας διευκολύνει κατά την καθημερινή λήψη της αρτηριακής πίεσης.
Συνιστάται να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής.

Αρχικές σημειώσεις

- ❑ Αυτή η συσκευή πληροί την ευρωπαϊκή οδηγία 93/42 ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Η συμμόρφωση υποδεικνύεται μέσω της σήμανσης συμμόρφωσης CE0123. (0123: Ο αριθμός αναφοράς του σχετικού κοινοποιημένου οργανισμού)
- ❑ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ενήλικες και όχι σε νεογέννητα βρέφη ή νήπια.
- ❑ Περιβάλλον χρήσης. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση από μη επαγγελματίες.
- ❑ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης και του καρδιακού ρυθμού για σκοπούς διάγνωσης.

Προφυλάξεις

- ❑ Για την κατασκευή αυτής της συσκευής έχουν χρησιμοποιηθεί εξαρτήματα ακριβείας. Πρέπει να αποφεύγεται η έκθεση σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας, υγρασίας, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κρούσεις ή σκόνη.
- ❑ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό, μαλακό πανί ή με ένα πανί εμποτισμένο με νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οινόπνευμα, βενζίνη, διαλυτικό ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ❑ Μην σφίγγετε υπερβολικά τη μανσέτα για μεγάλα χρονικά διαστήματα, επειδή μπορεί να μειωθεί η διάρκεια ζωής των εξαρτημάτων.
- ❑ Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη. Προστατέψτε τη συσκευή από βροχή, ιδρώτα και νερό.
- ❑ Το αποτέλεσμα της μέτρησης ενδέχεται να αλλοιωθεί σε περίπτωση χρήσης της συσκευής κοντά σε τηλεοράσεις, φούρνους μικροκυμάτων, κινητά τηλέφωνα, ακτινογράφους ή άλλες συσκευές με ισχυρά ηλεκτρικά πεδία.
- ❑ Οι παλιές συσκευές, τα εξαρτήματα και οι μπαταρίες τους δεν θεωρούνται οικιακά απορρίμματα και πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
- ❑ Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διασφαλίζετε ότι είναι καθαρή.
- ❑ Μην τροποποιείτε τη συσκευή. Ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα ή ζημιά στη συσκευή.
- ❑ Για να μετρήσετε την αρτηριακή πίεση, ο καρπός πρέπει να πιέζεται επαρκώς από τη μανσέτα για προσωρινή

διακοπή της ροής αίματος στις αρτηρίες. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πόνο, μούδιασμα ή προσωρινό ερεθισμό του καρπού. Αυτή η κατάσταση προκύπτει ειδικά αν η μέτρηση επαναλαμβάνεται διαδοχικά. Ο πόνος, το μούδιασμα ή ο ερεθισμός υποχωρεί με την πάροδο του χρόνου.

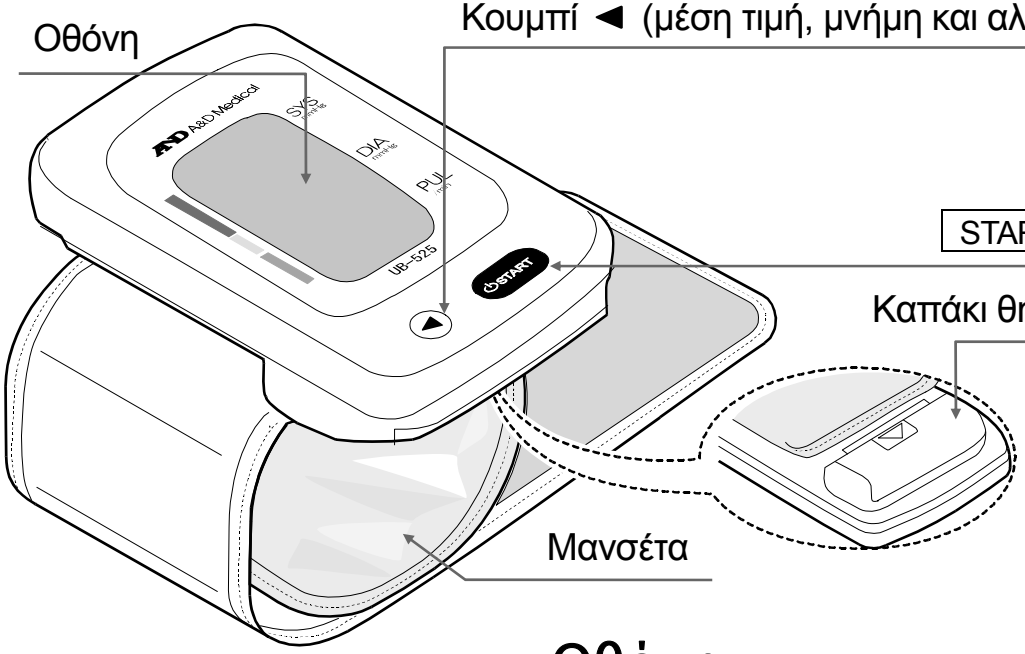
- ❑ Μια συσκευή ασύρματης επικοινωνίας, όπως οι συσκευές οικιακού δικτύου, τα κινητά τηλέφωνα, τα ασύρματα τηλέφωνα και οι βάσεις τους, καθώς και τα γουόκι-τόκι, μπορεί να επηρεάσει το πιεσόμετρο. Επομένως, πρέπει να διατηρείται απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τέτοιες συσκευές.
- ❑ Η πολύ συχνή μέτρηση της αρτηριακής πίεσης μπορεί να προκαλέσει βλάβες λόγω της παρεμβολής στη ροή του αίματος. Βεβαιωθείτε ότι η χρήση της συσκευής δεν εμποδίζει την κυκλοφορία του αίματος για μεγάλο χρονικό διάστημα αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή επανειλημμένα.
- ❑ Δεν έχουν διεξαχθεί κλινικές δομικές σε νεογέννητα βρέφη και εγκύους. Μην χρησιμοποιείτε σε νεογέννητα βρέφη ή εγκύους.
- ❑ Αν έχετε υποβληθεί σε μαστεκτομή, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- ❑ Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο στον οποίο έχουν πρόσβαση βρέφη. Ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα ή ζημιές.
- ❑ Η συσκευή περιέχει μικρά μέρη που εγκυμονούν κίνδυνο πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης από βρέφη.
- ❑ Μην αγγίζετε τις μπαταρίες και τον ασθενή ταυτόχρονα. Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- ❑ Σε περίπτωση βλάβης μεμονωμένων εξαρτημάτων, το περίβλημα της εγγύς μανσέτας μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά και ενδεχομένως να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- ❑ Η χρήση παρελκομένων που δεν αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια.
- ❑ Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, η μπαταρία μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά και να προκαλέσει, ενδεχομένως, εγκαύματα.
- ❑ Αφήστε τη συσκευή να προσαρμοστεί στις συνθήκες του περιβάλλοντος πριν από τη χρήση (περίπου μία ώρα).
- ❑ Μην φουσκώνετε τη μανσέτα χωρίς να την έχετε τυλίξει στον καρπό σας.

Αντενδείξεις

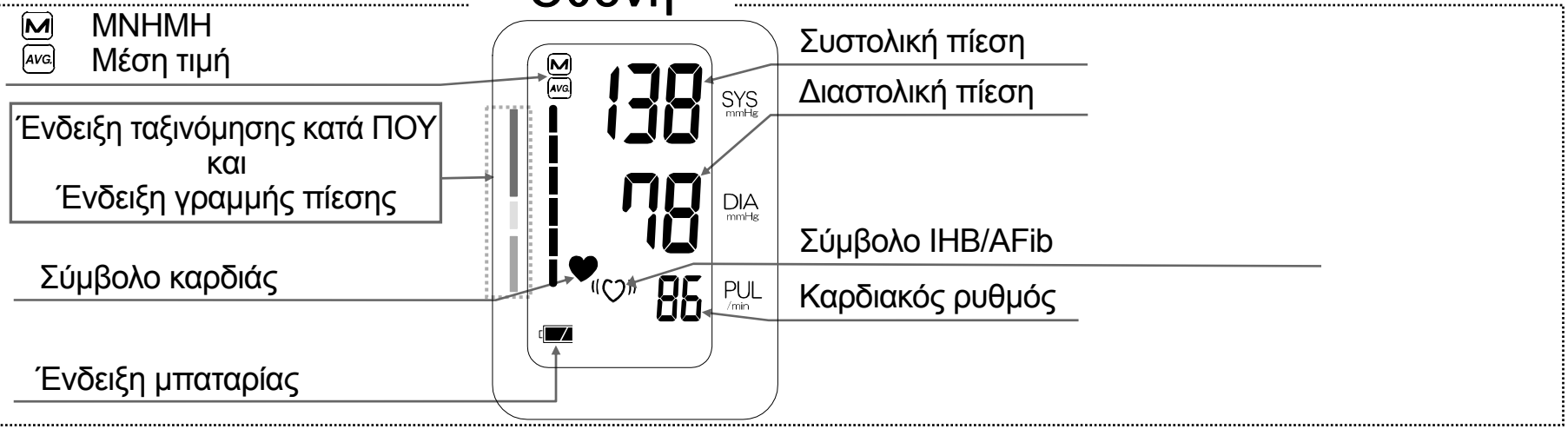
Ακολουθούν μερικές προφυλάξεις σχετικά με την κατάλληλη χρήση της συσκευής.

- ❑ Μην τυλίγετε τη συσκευή σε καρπό που φέρει άλλες ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές. Μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία των συσκευών.
- ❑ Τα άτομα με οξεία κυκλοφορική ανεπάρκεια στον βραχίονα θα πρέπει να συμβουλεύονται το γιατρό τους πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή για την αποφυγή ιατρικών προβλημάτων.
- ❑ Μην προβαίνετε σε διαγνώσεις με βάση τα αποτελέσματα της μέτρησης και μην ξεκινάτε μόνοι σας θεραπείες. Να συμβουλεύεστε πάντα το γιατρό σας για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων και τη θεραπεία.
- ❑ Μην τυλίγετε τη συσκευή σε καρπό με ανοιχτές πληγές.
- ❑ Μην τυλίγετε τη συσκευή σε βραχίονα ο οποίος χρησιμοποιείται για ενδοφλέβια έγχυση φαρμάκων ή για μετάγγιση αίματος. Ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή ατυχήματα.
- ❑ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με εύφλεκτα αέρια, όπως π.χ. αναισθητικά αέρια. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- ❑ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με υψηλή συγκέντρωση οξυγόνου, όπως σε θαλάμους οξυγόνου υψηλής πίεσης ή τέντες οξυγόνου. Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.

Αναγνώριση μερών



Οθόνη



Σύμβολα

Σύμβολα τυπωμένα στο περίβλημα της συσκευής

Σύμβολα	Λειτουργία / Σημασία
⏻	Αναμονή και ενεργοποίηση της συσκευής
SYS	Συστολική αρτηριακή πίεση σε mmHg
DIA	Διαστολική αρτηριακή πίεση σε mmHg
PUL	Παλμοί ανά λεπτό
⊕ LR03(AAA) ⊖	Οδηγός τοποθέτησης μπαταριών
⎓	Συνεχές ρεύμα
SN	Σειριακός αριθμός
2020	Ημερομηνία κατασκευής
	Τύπος BF: Η συσκευή και η μανσέτα έχουν σχεδιαστεί για την εξασφάλιση ειδικής προστασίας από ηλεκτροπληξία.
CE 0123	Ετικέτα ιατρικής συσκευής σύμφωνα με την οδηγία ΕΚ
IP	Διεθνές σύμβολο προστασίας
	Ετικέτα ΑΗΗΕ
	Κατασκευαστής
EC REP	Αντιπρόσωπος στην ΕΕ
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών/φυλλάδιο
	Διατηρείτε στεγνό

Σύμβολα που εμφανίζονται στην οθόνη

Σύμβολα	Λειτουργία / Σημασία / Συνιστώμενη ενέργεια
♥	Εμφανίζεται όταν βρίσκεται σε εξέλιξη μια μέτρηση. Αναβοσβήνει κατά την ανίχνευση παλμού. Παραμείνετε κατά το δυνατόν ακίνητοι.
((♡))	Σύμβολο IHB/AFib εμφανίζεται σε περίπτωση ανίχνευσης μη κανονικού καρδιακού παλμού. Μπορεί να ανάψει αν ανιχνευτεί κάποια πολύ ελαφριά δόνηση, όπως π.χ. ρίγος ή τρέμουλο.

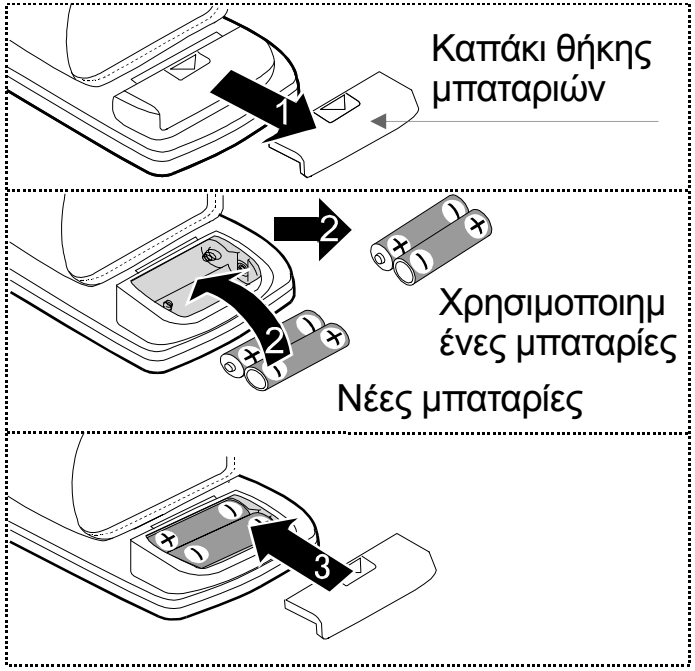
Σύμβολα που εμφανίζονται στην οθόνη (συνέχεια)

Σύμβολα	Λειτουργία / Σημασία	Συνιστώμενη ενέργεια
M	Προηγούμενες μετρήσεις αποθηκευμένες στη ΜΝΗΜΗ	———
AVG.	Μέσες τιμές	———
	ΠΛΗΡΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ Η ένδειξη ισχύος της μπαταρίας κατά τη μέτρηση	———
	ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ Η μπαταρία είναι χαμηλή όταν αναβοσβήνει	Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με νέες όταν αναβοσβήνει η ένδειξη.
E1 ή E2	Ασταθής αρτηριακή πίεση λόγω κίνησης κατά τη μέτρηση	Επαναλάβετε τη μέτρηση. Παραμείνετε ακίνητος κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
	Η συστολική και διαστολή τιμή απέχουν μεταξύ τους πάνω από 10 mmHg	Εφαρμόστε τη μανσέτα σωστά και επαναλάβετε τη μέτρηση.
E3	Η τιμή πίεσης δεν αυξήθηκε κατά το φούσκωμα	
	Η μανσέτα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	
E	ΣΦΑΛΜΑ ΠΡΟΒΟΛΗΣ PUL. Ο παλμός δεν ανιχνεύτηκε σωστά	
E E	Εσωτερικό σφάλμα πιεσόμετρου	Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πατήστε το κουμπί START και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά τις μπαταρίες. Αν το σφάλμα εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
E9		

Χρήση του πιεσόμετρου

1. Τοποθέτηση/αντικατάσταση των μπαταριών

1. Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.
2. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών και τοποθετήστε νέες σύμφωνα με την εικόνα, δίνοντας προσοχή στη σωστή πολικότητα (+ και −). Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες LR03 ή AAA.
3. Τοποθετήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.



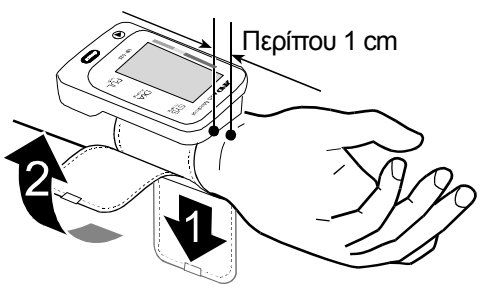
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- ❑ Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με την ένδειξη στη θήκη μπαταριών. Αν δεν τοποθετηθούν σωστά, η συσκευή δεν θα λειτουργεί.
- ❑ Αν το σύμβολο (ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ) αναβοσβήνει στην οθόνη, αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με νέες. Μην αναμιγνύετε τις παλιές μπαταρίες με νέες. Ενδέχεται να μειωθεί η διάρκεια ζωής των μπαταριών ή να προκληθεί δυσλειτουργία της συσκευής.
- ❑ Το σύμβολο (ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ) δεν εμφανίζεται όταν οι μπαταρίες είναι εξαντλημένες.
- ❑ Η διάρκεια ζωής των μπαταριών διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και μπορεί να είναι μικρότερη σε χαμηλές θερμοκρασίες. Γενικά, δύο νέες μπαταρίες LR03/AAA διαρκούν περίπου τέσσερις μήνες με δύο μετρήσεις την ημέρα.
- ❑ Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους τύπους μπαταριών. Οι μπαταρίες που παρέχονται με τη συσκευή προορίζονται για τη δοκιμή της απόδοσης του πιεσόμετρου και ενδέχεται να έχουν περιορισμένη διάρκεια.
- ❑ Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ενδέχεται να προκύψει διαρροή των μπαταριών ή να προκληθεί δυσλειτουργία.

2. Εφαρμογή της μανσέτας

1. Τυλίξτε τη μανσέτα γύρω από τον βραχίονα περίπου 1 cm πάνω από το χέρι σας σύμφωνα με την εικόνα στα δεξιά.
2. Τοποθετήστε σφιχτά τη μανσέτα χρησιμοποιώντας την ταινία Velcro.

   Σημείωση: Για ακριβείς μετρήσεις, τοποθετήστε σφιχτά τη μανσέτα και μετρήστε σε γυμνό καρπό.



3. Λήψη ακριβών μετρήσεων

Για ακριβή μέτρηση της αρτηριακής πίεσης:

- ❑ Παραμείνετε ακίνητοι και μην μιλάτε κατά τη μέτρηση.
- ❑ Καθίστε σε μια άνετη θέση. Τοποθετήστε τον αγκώνα σας σε ένα τραπέζι με την παλάμη προς τα πάνω και τη μανσέτα στο επίπεδο της καρδιάς σας.
- ❑ Χαλαρώστε για περίπου πέντε έως δέκα λεπτά πριν τη μέτρηση. Αν νιώθετε υπερένταση ή κατάθλιψη λόγω συναισθηματικής φόρτισης, αυτή η φόρτιση θα αντικατοπτριστεί στη μέτρηση ως υψηλότερη (ή χαμηλότερη) αρτηριακή πίεση από το κανονικό και ο καρδιακός ρυθμός σας θα είναι ενδεχομένως γρηγορότερος από ότι συνήθως.
- ❑ Προσπαθήστε να μετράτε την αρτηριακή πίεση την ίδια περίπου ώρα καθημερινά.
- ❑ Η αρτηριακή πίεση ενός ατόμου παρουσιάζει συνεχώς διακυμάνσεις, ανάλογα με τη δραστηριότητά του, ενώ το φαγητό και το ποτό που έχει καταναλώσει μπορεί να επιδράσουν σημαντικά και γρήγορα στην αρτηριακή πίεση.
- ❑ Μην μετράτε την αρτηριακή πίεση αμέσως μετά από φυσική άσκηση ή μπάνιο. Ξεκουραστείτε για είκοσι έως τριάντα λεπτά πριν τη μέτρηση.
- ❑ Μην σταυρώνετε τα πόδια σας. Ακουμπήστε τα πέλματά σας στο δάπεδο και ισιώστε την πλάτη σας.
- ❑ Αυτή η συσκευή βασίζει τις μετρήσεις στον καρδιακό παλμό. Αν έχετε πολύ αδύναμο ή ακανόνιστο καρδιακό παλμό, ενδέχεται η συσκευή να δυσκολεύεται να προσδιορίσει την αρτηριακή σας πίεση.
- ❑ Αν η συσκευή ανιχνεύσει κάποια μη φυσιολογική κατάσταση, η μέτρηση διακόπτεται και εμφανίζεται ένα σύμβολο σφάλματος. Ανατρέξτε στη σελίδα 6 για την περιγραφή των συμβόλων.
- ❑ Το πιεσόμετρο προορίζεται μόνο για χρήση από ενήλικες. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν τη χρήση αυτής της συσκευής σε κάποιο παιδί. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- ❑ Η απόδοση του αυτόματου πιεσόμετρου μπορεί να επηρεαστεί από ακραίες θερμοκρασίες, υγρασία ή το υψόμετρο.

4. Μέτρηση

Κατά τη διάρκεια της μέτρησης είναι φυσιολογικό να αισθάνεστε ότι η μανσέτα σας σφίγγει.

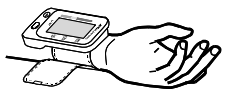
5. Μετά τη μέτρηση

Κατά την εμφάνιση των τιμών, αν πατήσετε το κουμπί START για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, οι νέες τιμές θα αποθηκευτούν στη μνήμη.
Κατά την εμφάνιση των τιμών, αν πατήσετε το κουμπί ◄ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, οι νέες τιμές δεν θα αποθηκευτούν.
Αφαιρέστε τη μανσέτα και καταγράψτε τα δεδομένα σας.

Σημείωση: Η συσκευή παρέχεται με λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης, η οποία αποθηκεύει τα τρέχοντα δεδομένα στη μνήμη και απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή περίπου ένα λεπτό μετά τη μέτρηση. Αφήστε να παρέλθει χρονικό διάστημα τουλάχιστον τριών λεπτών πριν την επανάληψη της μέτρησης στο ίδιο άτομο.

Μετρήσεις

Σημείωση: Μόλις χρησιμοποιηθεί το UB−525, θα παράσχει το κατάλληλο φούσκωμα για τον χρήστη.



1. Τυλίξτε τη μανσέτα στον καρπό σας. Καθίστε άνετα με τη μανσέτα στο επίπεδο της καρδιάς σας και χαλαρώστε.
2. Πατήστε το κουμπί START. Εμφανίζονται όλα τα τμήματα της οθόνης.
3. Η ένδειξη "μηδέν" (0) εμφανίζεται για λίγο και αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, η οθόνη αλλάζει μόλις ξεκινήσει η μέτρηση. Η μανσέτα αρχίζει να φουσκώνει. Είναι φυσιολογικό να αισθάνεστε ότι η μανσέτα σας σφίγγει. Η μέτρηση ξεκινά αυτόματα μόλις ξεκινήσει το φούσκωμα και η ένδειξη ♥ (σύμβολο καρδιάς) αναβοσβήνει.

   Σημείωση: Αν θέλετε να διακόψετε το φούσκωμα ανά πάσα στιγμή, πατήστε ξανά το κουμπί START.

4. Μετά την ολοκλήρωση της μέτρησης, η συσκευή εμφανίζει τις τιμές (τιμές συστολικής και διαστολικής πίεσης, καρδιακό ρυθμό, ταξινόμηση κατά ΠΟΥ, σύμβολο I.H.B.). Εκτονώνεται ο υπόλοιπος αέρας και η μανσέτα ξεφουσκώνει αυτόματα τελείως.

   Σημείωση: Αν δεν θέλετε να αποθηκεύσετε τις νέες τιμές στη μνήμη, πατήστε το κουμπί ◄ κατά την παρουσίαση των τιμών.

5. Πατήστε ξανά το κουμπί START για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε τη μανσέτα.

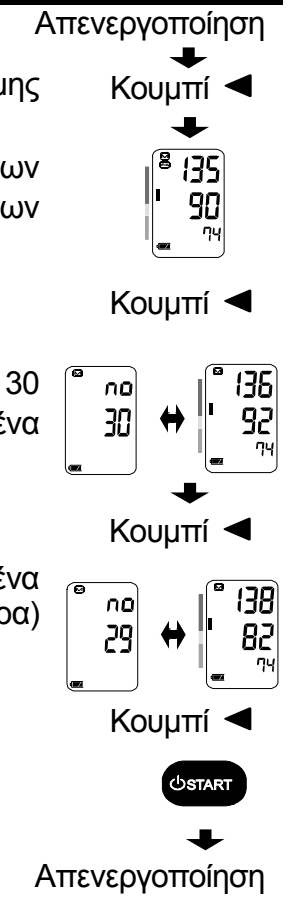
   Σημειώσεις: Η συσκευή παρέχεται με λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Αφήστε να παρέλθει χρονικό διάστημα τουλάχιστον τριών λεπτών πριν την επανάληψη της μέτρησης στο ίδιο άτομο.



Ανάκληση δεδομένων μνήμης

Σημείωση: Η συσκευή αποθηκεύει τις τελευταίες 60 μετρήσεις στη μνήμη.

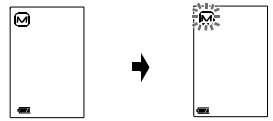
1. Πατήστε το κουμπί ◄ κατά την απενεργοποίηση της συσκευής. Εμφανίζονται η μέση τιμή όλων των μετρήσεων και ο αριθμός των δεδομένων. Αν δεν υπάρχουν δεδομένα, εμφανίζεται η ένδειξη "0". Πατήστε το κουμπί ◄ ή START για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Χρησιμοποιήστε τα παρακάτω κουμπιά για την εμφάνιση δεδομένων (αριθμός δεδομένων και δεδομένα μέτρησης).
   - ❑ Η συσκευή εμφανίζει τη μέση τιμή όλων των μετρήσεων και τον αριθμό των δεδομένων.
   - ❑ Πιέζοντας κάθε φορά το κουμπί ◄, η συσκευή εμφανίζει τα εξής:
     - ■ Μέσες τιμές των δεδομένων όλων των μετρήσεων που λήφθηκαν στο μεσοδιάστημα.
     - ■ Δεδομένα (αριθμός δεδομένων και δεδομένα μέτρησης).
       Τα δεδομένα εμφανίζονται στη συσκευή ξεκινώντας από τα πιο πρόσφατα.
       Στο παράδειγμα**:** Αρ. 30 και δεδομένα → Αρ. 29 και δεδομένα → ··· → Αρ. 01 και δεδομένα.
3. Αν πατήσετε το κουμπί ◄ μετά την εμφάνιση των παλαιότερων δεδομένων, η συσκευή συνεχίζει στο βήμα 1 και εμφανίζονται η μέση τιμή όλων των μετρήσεων και ο αριθμός των δεδομένων.
4. Πατήστε ξανά το κουμπί START για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Μετά από ένα λεπτό μη λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτομάτως.



Διαγραφή των αποθηκευμένων στη μνήμη δεδομένων

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ◄ μέχρι να απενεργοποιηθεί αυτόματα η συσκευή.

   Η συσκευή εμφανίζει το σύμβολο Ⓜ, διαγράφει τα δεδομένα που έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη ενώ παράλληλα αναβοσβήνει το σύμβολο Ⓜ και, στη συνέχεια, απενεργοποιείται αυτόματα.



Τι είναι η ένδειξη IHB/AFib;

Όταν το πιεσόμετρο ανιχνεύει ακανόνιστο ρυθμό κατά τις μετρήσεις, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη IHB/AFib με τις τιμές μέτρησης.

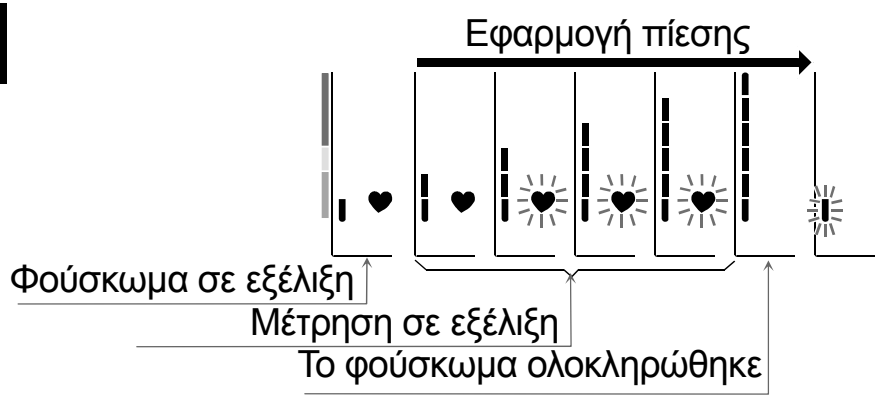
Σημείωση: Συνιστάται να επικοινωνείτε με το γιατρό σας αν η ένδειξη «♡» IHB/AFib εμφανίζεται συχνά.

Τι σημαίνει AFib;

Η καρδιά συστέλλεται λόγω των ηλεκτρικών σημάτων και διοχετεύει το αίμα στο υπόλοιπο σώμα. Κολπική μαρμαρυγή (AFib) προκύπτει όταν το ηλεκτρικό σήμα του καρδιακού κόλπου συγχέεται και διαταράσσει τον καρδιακό παλμό. Η κολπική μαρμαρυγή (AFib) μπορεί να προκαλέσει στασιμότητα του αίματος στην καρδιά και, κατά συνέπεια, θρομβώσεις, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε εγκεφαλικό ή καρδιακή προσβολή.

Ένδειξη γραμμής πίεσης

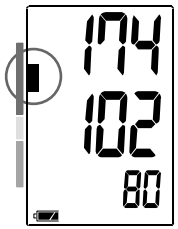
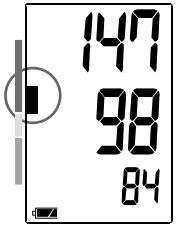
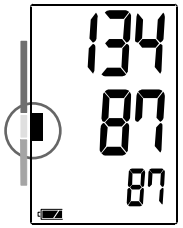
Η ένδειξη παρακολουθεί την πρόοδο της πίεσης κατά τη μέτρηση.

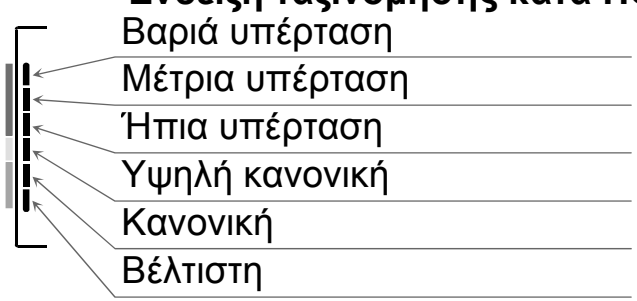


Ένδειξη ταξινόμησης κατά ΠΟΥ

Κάθε έξι τμήματα της ένδειξης γραμμής πίεσης αντιστοιχούν στην ταξινόμηση αρτηριακής πίεσης κατά ΠΟΥ, η οποία περιγράφεται στη σελίδα 14.

Παράδειγμα

Μέτρια υπέρταση	Ήπια υπέρταση	Υψηλή κανονική
		



I: Η ένδειξη εμφανίζει ένα τμήμα, με βάση τα τρέχοντα δεδομένα, το οποίο αντιστοιχεί στην ταξινόμηση κατά ΠΟΥ.

Περί αρτηριακής πίεσης

Τι είναι η αρτηριακή πίεση;

Η αρτηριακή πίεση είναι η δύναμη που ασκείται από το αίμα στα τοιχώματα των αρτηριών. Η συστολική πίεση είναι η πίεση που ασκείται κατά τη συστολή της καρδιάς. Η διαστολική πίεση είναι η πίεση που ασκείται κατά τη διαστολή της καρδιάς. Η αρτηριακή πίεση μετράται σε χιλιοστόμετρα στήλης υδραργύρου (mmHg). Η φυσιολογική αρτηριακή πίεση ενός ατόμου αντιστοιχεί στη βασική πίεση, η οποία μετράται το πρωί, όσο ακόμη το άτομο αναπαύεται και πριν τη λήψη τροφής.

Τι είναι η υπέρταση και πώς ελέγχεται;

Η υπέρταση, δηλαδή η αφύσικα υψηλή αρτηριακή πίεση, μπορεί να προκαλέσει πολλά προβλήματα υγείας αν δεν αντιμετωπιστεί, συμπεριλαμβανομένων εγκεφαλικών και καρδιακών προσβολών. Η υπέρταση μπορεί να ελεγχθεί αλλάζοντας τρόπο ζωής, αποφεύγοντας το άγχος και μέσω φαρμακευτικής αγωγής υπό την επίβλεψη γιατρού.
Για την πρόληψη ή τον έλεγχο της υπέρτασης:

- ❑ Μην καπνίζετε
- ❑ Μειώστε την πρόσληψη αλατιού και λίπους
- ❑ Διατηρείτε το βάρος σας σε φυσιολογικά επίπεδα
- ❑ Γυμνάζεστε τακτικά
- ❑ Ελέγχετε τακτικά την υγεία σας

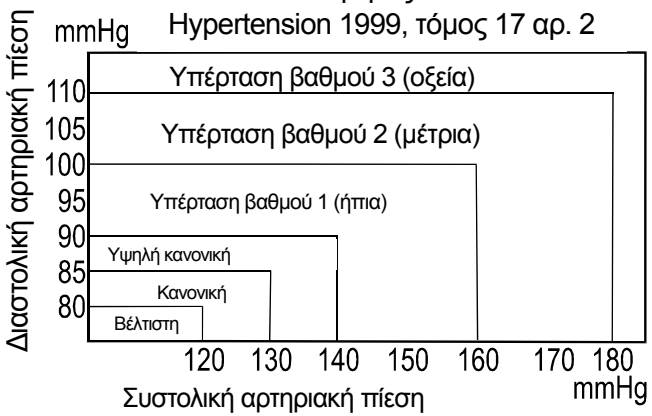
Γιατί είναι σημαντικό να μετράω την αρτηριακή πίεση στο σπίτι;

Κατά τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης σε κάποια κλινική ή ιατρείο μπορεί να προκληθεί αναστάτωση, με αποτέλεσμα να προκύψει υψηλότερη τιμή κατά 25 έως 30 mmHg σε σχέση με τη μέτρηση στο σπίτι. Κατά τη μέτρηση στο σπίτι περιορίζονται οι επιπτώσεις των εξωτερικών επιδράσεων στην τιμή της αρτηριακής πίεσης, ενώ οι τιμές που προκύπτουν μπορούν να χρησιμοποιηθούν υποστηρικτικά προς τις τιμές που λαμβάνονται από το γιατρό για ένα πιο ακριβές και πλήρες ιστορικό αρτηριακής πίεσης.

Ταξινόμηση αρτηριακής πίεσης κατά ΠΟΥ

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας (ΠΟΥ) έχει ορίσει πρότυπα αξιολόγησης της υψηλής αρτηριακής πίεσης, ανεξαρτήτως ηλικίας, σύμφωνα με το διάγραμμα στα δεξιά.

Υλικό αναφοράς: Journal of Hypertension 1999, τόμος 17 αρ. 2

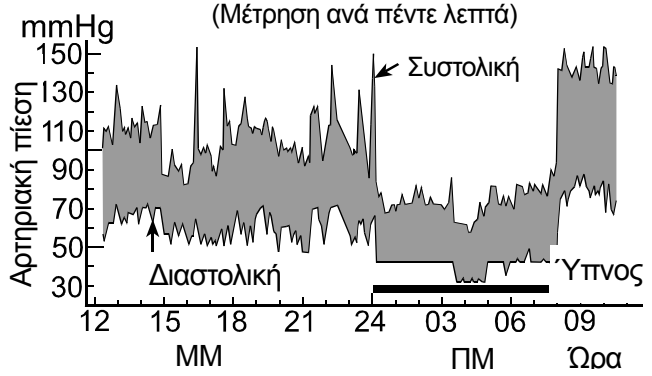


Διακυμάνσεις αρτηριακής πίεσης

Η αρτηριακή πίεση ενός ατόμου παρουσιάζει σημαντικές διακυμάνσεις σε καθημερινή και εποχιακή βάση. Η διακύμανση αυτή μπορεί να ανέρχεται σε 30 έως 50 mmHg λόγω των διαφορετικών συνθηκών κατά τη διάρκεια της ημέρας. Στα άτομα που πάσχουν από υπέρταση, η διακύμανση μπορεί να είναι ακόμη μεγαλύτερη. Κανονικά, η αρτηριακή πίεση αυξάνεται κατά τη διάρκεια της εργασίας ή του παιχνιδιού και φτάνει στα χαμηλότερα επίπεδα κατά τη διάρκεια του ύπνου. Επομένως, τα αποτελέσματα μίας μέτρησης δεν πρέπει να σας απασχολούν υπερβολικά.

Επαναλαμβάνετε τη μέτρηση την ίδια ώρα καθημερινά σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο για να διαπιστώσετε τη φυσιολογική αρτηριακή σας πίεση. Μέσω της τακτικής μέτρησης θα έχετε ένα πιο ολοκληρωμένο ιστορικό αρτηριακής πίεσης. Σημειώνετε την ημερομηνία και την ώρα κατά την καταγραφή της αρτηριακής σας πίεσης. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας για την ερμηνεία των δεδομένων αρτηριακής πίεσης.

Τυπική διακύμανση στοπλαίσιο μιας ημέρας (Μέτρηση ανά πέντε λεπτά)



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Συνιστώμενη ενέργεια
Δεν εμφανίζεται τίποτα στην οθόνη, ακόμη και όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με νέες.
	Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί με τη σωστή πολικότητα.	Τοποθετήστε ξανά τις μπαταρίες με τον αρνητικό και τον θετικό πόλο να αντιστοιχούν στις ενδείξεις της θήκης μπαταριών.
Η μανσέτα δεν φουσκώνει.	Η τάση των μπαταριών είναι πολύ χαμηλή. Το σύμβολο (ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ) αναβοσβήνει. Αν οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί πλήρως, το σύμβολο δεν εμφανίζεται.	Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με νέες.
Η συσκευή δεν μετράει. Οι τιμές είναι πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές.	Η μανσέτα δεν έχει εφαρμόσει σωστά.	Εφαρμόστε τη μανσέτα σωστά.
	Μετακινήσατε τον καρπό σας ή κουνηθήκατε κατά τη μέτρηση.	Μην κινήστε και μην μιλάτε κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
	Η θέση της μανσέτας δεν είναι σωστή.	Καθίστε άνετα και μην κινήστε. Τοποθετήστε το βραχίονά σας σε ένα τραπέζι με την παλάμη προς τα πάνω και τη μανσέτα στο επίπεδο της καρδιάς σας.
	———	Αν έχετε πολύ αδύναμο ή ακανόνιστο καρδιακό παλμό, ενδέχεται η συσκευή να δυσκολεύεται να προσδιορίσει την αρτηριακή σας πίεση.
Άλλο	Η τιμή διαφέρει από την τιμή μέτρησης στην κλινική ή στο ιατρείο.	Ανατρέξτε στην ενότητα "Γιατί είναι σημαντικό να μετράω την αρτηριακή πίεση στο σπίτι;".
	———	Αφαιρέστε τις μπαταρίες. Τοποθετήστε τις ξανά σωστά και επαναλάβετε τη μέτρηση.

Σημείωση: Αν το πρόβλημα δεν λυθεί μέσω των ενεργειών που περιγράφονται παραπάνω, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Μην επιχειρείτε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε το προϊόν οι ίδιοι, επειδή κάθε τέτοια προσπάθεια ακυρώνει την εγγύηση.

Συντήρηση

Μην ανοίγετε τη συσκευή. Έχει ευαίσθητα ηλεκτρικά εξαρτήματα και μια περίπλοκη μονάδα αέρα που μπορεί να υποστεί βλάβη. Αν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε το πρόβλημα σύμφωνα με τις οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της A&D παρέχει τεχνικές πληροφορίες, ανταλλακτικά και μονάδες σε εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για μεγάλη διάρκεια ζωής. Ωστόσο, συνιστάται γενικά να επιθεωρείτε τη συσκευή ανά 2 έτη, ώστε να διασφαλίζετε την κατάλληλη λειτουργία και την ακρίβειά της. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή με την A&D για συντήρηση.

Τεχνικά στοιχεία

Τύπος	UB-525
Μέθοδος μέτρησης	Ταλαντωσιμετρική μέτρηση
Εύρος μέτρησης	Πίεση: 0 – 299 mmHg Συστολική πίεση: 60 – 279 mmHg Διαστολική πίεση: 40 – 200 mmHg Καρδιακός παλμός: 40 – 180 παλμοί/λεπτό
Ακρίβεια μέτρησης	Πίεση: ±3 mmHg Καρδιακός ρυθμός: ±5 %
Τροφοδοσία	2 αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V (LR03 ή AAA)
Αριθμός μετρήσεων	250 περίπου μετρήσεις, όταν χρησιμοποιούνται αλκαλικές μπαταρίες AAA, με τιμή πίεσης 170 mmHg σε θερμοκρασία δωματίου 23 °C.
Περίμετρος καρπού	13,5 - 21,5 cm
Ταξινόμηση	Ηλεκτρικός ιατρικός εξοπλισμός εσωτερικής τροφοδοσίας (Κατάσταση συνεχούς λειτουργίας)
Εφαρμοζόμενο μέρος	Μανσέτα τύπου BF

Ωφέλιμη διάρκεια ζωής	Συσκευή: 5 έτη (με χρήση έξι φορές την ημέρα)
Κλινική δοκιμή	Κατά ISO81060-2 : 2013 Στην μελέτη κλινικής επικύρωσης, το K5 χρησιμοποιήθηκε σε 85 ασθενείς για τον προσδιορισμό της διαστολικής αρτηριακής πίεσης.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Μνήμη	Τελευταίες 60 μετρήσεις
Συνθήκες λειτουργίας	+10 έως +40 °C / 15 έως 85% σχετ. υγρασία / 800 έως 1.060 hPa
Συνθήκες μεταφοράς/αποθήκευσης	-20 έως +60 °C / 10 έως 95% σχετ. υγρασία / 700 έως 1.060 hPa
Διαστάσεις	Περίπου 56 [Π] x 88 [Υ] x 21,5 [Β] mm
Βάρος	Περίπου 90 g, χωρίς τις μπαταρίες
Προστασία από εισχώρηση	IP20

Σημείωση: Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή για βελτίωση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
Η ταξινόμηση IP αφορά το βαθμό προστασίας που παρέχεται από τα περιβλήματα κατά IEC 60529. Αυτή η συσκευή προστατεύεται από ξένα στερεά αντικείμενα διαμέτρου 12 mm και πάνω, όπως τα δάχτυλα.
Η συσκευή δεν προστατεύεται από την εισχώρηση νερού.

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

A&D Company, Limited
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूयूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123